

DPF GUN & DPF CLEANER – INSTRUCTIONS

PISTOLA DPF & LIMPIADOR DPF MODO DE EMPLEO

PISTOLET FAP & NETTOYANT FAP MODE D'EMPLOI

PISTOLA DPF & LIMPADOR DPF MODO DE UTILIZAÇÃO

PISTOLA FAP & PLUTITORE FAP MODALITA' D'USO



Ref. 11010



Ref. 85001



Ref. 85002

No incluida / non incluse / non inclusa



Fig. 1

UK

1. If the vehicle will not start at all due to the DPF being too saturated the cleaning should not be performed!
2. To be used on **cold engine** and **DPF**.
3. Fill the gun tank with the DPF CLEANER (ref. 11010) solution and connect the gun to a compressed air source (4-6 bars). Do not use any other chemicals than DPF CLEANER in the gun tank.
4. Dismantle inlet pressure sensor tube from the control unit and insert/fix the conical nozzle (**fig. 1**). Alternative application: dismantle temperature or inlet pressure sensor on DPF and insert the DPF PROBE (optional: Ref. 85002).
5. Engine off, spray the product at intervals (5 sec. spraying/5 sec. pause) into the DPF unit.
6. Let it soak for 30 min. and reassemble pressure sensor tube (or temperature/pressure sensors).
7. Start engine (contaminated water will drip) and read out the car computer to clear error messages.
8. Perform a regeneration cycle with diagnostic equipment (Strictly follow safety instructions of the vehicle manufacturer) and make a test drive (20 min at high rpm).
9. Dosage: from 500 ml to 1.000 ml of DPF CLEANER per filter depending on clogging level.
10. After cleaning process, add a DPF PURIFIER (Ref. 11006).

ES

1. ¡Si el vehículo no arranca debido al DPF demasiado saturado la limpieza no debe realizarse!
2. Aplicar en **motor** y **DPF fríos**.
3. Llenar el depósito de la pistola con la solución LIMPIADOR DPF (ref. 11010) y conectarla a un compresor (4 a 6 bares). No utilice otros productos químicos que no sean el LIMPIADOR DPF en el depósito de la pistola.
4. Desmontar el tubo del sensor de presión de entrada de la centralita y ajustar la boquilla cónica (**fig. 1**). Aplicación alternativa: desmontar el sensor de temperatura o presión e introducir la SONDA DPF (no incluida: Ref. 85002).
5. Motor apagado, vaporizar el producto con pausas de 5 seg. entre cada vaporización.
6. Dejar actuar 30 min. y montar el tubo del sensor o los sensores desmontados.
7. Arrancar el motor (saldrá agua contaminada) y borrar las averías.
8. Realizar una regeneración vía maquina de diagnosis (Siguiendo estrictamente las instrucciones de seguridad del fabricante del vehículo) y una prueba de conducción (20 min. alto rpm).
9. Dosis: de 500 a 1.000 ml de LIMPIADOR DPF por filtro según el nivel de obturación.
10. Acabado la limpieza, añadir ACTIVADOR DPF (Ref. 11006) al depósito.

DPF GUN & DPF CLEANER – INSTRUCTIONS

PISTOLA DPF & LIMPIADOR DPF MODO DE EMPLEO

PISTOLET FAP & NETTOYANT FAP MODE D'EMPLOI

PISTOLA DPF & LIMPADOR DPF MODO DE UTILIZAÇÃO

PISTOLA FAP & PLUTITORE FAP MODALITA' D'USO

FR

1. Si le véhicule ne démarre pas à cause du FAP trop saturé le nettoyage ne doit pas être effectué!
2. Appliquer **moteur et FAP froids**.
3. Remplir le réservoir du pistolet avec le NETTOYANT FAP et le brancher au compresseur (4-6 bars). N'utilisez aucun produit chimique autre que le NETTOYANT FAP dans réservoir du pistolet.
4. Démontez le tube du capteur de pression d'entrée de l'unité de contrôle et placez/fixez la buse conique (**fig. 1**).
Application alternative: démonter le capteur de température ou de pression et introduire la SONDÉ FAP (non incluse: Ref. 85002).
5. Moteur éteint, pulvériser le produit en alternance (vaporer 5 sec. / pause 5 sec.).
6. Laisser agir 30 min. et remonter le tube du capteur ou les capteurs démontés.
7. Démarrer (sortira de l'eau contaminée) et effacer les codes défauts.
8. Provoquer un cycle de régénération par ordinateur (en suivant strictement les consignes de sécurité du constructeur du véhicule) et réaliser un test de conduite (20 min. à hauts régimes).
9. Dosage: de 500 à 1.000 ml de NETTOYANT FAP par filtre selon le niveau de colmatage.
10. Le nettoyage terminé, ajouter REGENERANT FAP (Ref. 11006) au réservoir.

PT

1. Se o veículo não der partida devido ao DPF estar muito saturada, a limpeza não deve ser realizada!
2. Aplicar no **motor e DPF frios**.
3. Encher o tanque de pistola com o LIMPADOR DPF e conecte-o a um compressor (4 a 6 bares). Não use outros produtos químicos além do LIMPADOR DPF no tanque de pistola.
4. Desmontar o tubo do sensor de pressão de entrada da unidade de controle e ajuste o bocal cônico (**Fig. 1**).
Aplicação alternativa: desmontar o sensor de temperatura ou pressão e insira a SONDA DPF (Não incluído: Ref. 85002).
5. Motor desligado, vaporize o produto com pausas de 5 seg. entre cada vaporização.
6. Deixe em 30 min. e monte o tubo sensor ou os sensores desmontados.
7. Ligue o motor (água contaminada sairá) e apagar os códigos da avaria.
8. Provocar uma regeneração (Siga rigorosamente as instruções de segurança do fabricante do veículo) e realizar uma prova de condução (20 min. Alta rpm).
9. Dose: 500 a 1.000 ml de LIMPADOR DPF por filtro de acordo com o nível do obturador.
10. Adicionar ACTIVADOR DPF (Ref. 11006) ao depósito.

IT

1. Se il veicolo non si avvia affatto a causa anche del FAP saturo la pulizia non deve essere eseguita!
2. Applicare **motore e FAP freddo**.
3. Riempire il serbatoio della pistola con la soluzione PULITORE FAP e collegarlo a un compressore (da 4 a 6 bar). Non utilizzare sostanze chimiche diverse dai PULITORE FAP nel serbatoio della pistola.
4. Rimuovere il tubo del sensore della pressione di ingresso dall'unità di controllo e regolare l'ugello conico (**Fig. 1**).
Applicazione alternativa: rimuovere il sensore di temperatura o pressione e inserire la SONDÁ FAP (Non inclusa: Ref. 85002).
5. Motore spento, vaporizzare il prodotto con pause di 5 sec. tra ogni vaporizzazione.
6. Lasciare agire per 30 minuti. e montare il tubo del sensore o i sensori smontati.
7. Avviare il motore (uscirà acqua contaminata) e cancellare i guasti.
8. Fare una rigenerazione tramite macchina diagnostica (Seguire rigorosamente le istruzioni di sicurezza del costruttore del veicolo) e una prova di conduzione (20 min. alti regimi).
9. Dose: da 500 a 1.000 ml di PULITORE FAP per filtro in base al livello di intasamento.
10. Dopo la pulizia, aggiungere un ATTIVATORE FAP (Cod. 11006).